

**GU**



**105764 - 105765**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Niemcy

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Infolinia serwisowa:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2023-08-25

## Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych .....	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	7
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem .....	7
2	Informacje ogólne .....	8
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	8
2.2	Ochrona praw autorskich .....	8
2.3	Deklaracja zgodności.....	8
3	Transport, opakowanie i magazynowanie .....	9
3.1	Kontrola dostawy .....	9
3.2	Opakowanie.....	9
3.3	Magazynowanie .....	9
4	Parametry techniczne.....	10
4.1	Dane techniczne .....	10
4.2	Zestawienie podzespołów urządzenia .....	13
4.3	Funkcje urządzenia.....	15
5	Instalacja i obsługa .....	15
5.1	Instalacja.....	15
5.2	Obsługa .....	17
6	Czyszczenie .....	22
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia .....	22
6.2	Czyszczenie.....	22
7	Możliwe usterki .....	23
8	Utylizacja .....	24



**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

## 1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### 1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



### **OSTRZEŻENIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



### **OSTROŻNIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

### **UWAGA!**

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

### **WSKAZÓWKA!**

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

## 1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

### Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

### Bezpieczeństwo podczas obsługi płyty indukcyjnej

- W czasie pracy pole grzewcze staje się bardzo gorące.

**Informacja: Kuchenka indukcyjna jako taka podczas procesu gotowania nie wytwarza ciepła. Jednak temperatura naczyń do gotowania nagrzewa pole grzewcze i powierzchnia po użyciu pozostaje gorąca. Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia.**

- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po pełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

## Bezpieczeństwo

---

- Nie należy kłaść na polu grzewczym żadnych metalowych przyborów kuchennych, pokrywek, noży ani innych przedmiotów z metalu. Po włączeniu urządzenia przedmioty te mogły by się nagrzać.
- Proszę zwracać uwagę na to, że noszone przedmioty, jak np. pierścionki, zegarki, itp. mogą się rozgrzewać gdy znajdą się blisko płyty kuchenki.
- Celem uniknięcia przegrzania nie kłaść na powierzchni grzewczej żadnej folii aluminiowej ani płyt metalowych.
- Na polu grzewczym kuchenki indukcyjnej nie wolno podgrzewać zamkniętych pojemników, takich jak np. konserwy w puszkach. Powstające nadciśnienie może wywołać eksplozję pojemnika lub puszki (pęknięcie). Konserwę w puszcze najlepiej podgrzewać otwierając ją i wstawiając do garnka napelnionego niewielką ilością wody, który należy umieścić w celu podgrzania na polu grzewczym.
- Powierzchnia pola grzewczego jest zbudowana z odpornego na temperaturę szkła. W przypadku uszkodzenia, nawet jeśli chodzi tylko o małe pęknięcie, urządzenie należy niezwłocznie odłączyć od zasilania elektrycznego i skontaktować się z serwisem.

## Pole elektromagnetyczne

- Przedmioty namagnesowane, takie jak np. karta kredytowa, nośniki danych czy kalkulatory nie mogą znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie włączonego urządzenia. Pole magnetyczne mogłoby je uszkodzić.
- Nie wolno otwierać dolnej osłony!
- Naczynia do gotowania zawsze należy umieszczać na środku pola gotowania, tak żeby dna garnków możliwie najszerzej pokrywały pole elektromagnetyczne.
- Badania naukowe dowiodły, że kuchenka indukcyjna nie stanowi zagrożenia. Tym niemniej osoby, które mają rozrusznik serca powinny utrzymywać co najmniej 60 cm odstępów od pracującego urządzenia .

## **Eksploatacja tylko pod nadzorem**

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

## **Personel obsługujący**

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

## **Niewłaściwe użytkowanie**

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.



### **1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Przygotowywanie i podgrzewanie potraw z zastosowaniem odpowiednich naczyń.

### **1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem**

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Ogrzewanie pomieszczeń
- Rozgrzewanie palnych, szkodliwych dla zdrowia, łatwo parujących lub tym podobnych cieczy lub materiałów.

## 2 Informacje ogólne

### 2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

PL

### 2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

### 2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

## 3 Transport, opakowanie i magazynowanie

### 3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

### 3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

### 3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

## 4 Parametry techniczne

### 4.1 Dane techniczne

#### Wersja / Właściwości 105764-105765

- Kolor: srebrny / czarny
- Typ: urządzenie stojące
- Tryb pracy: elektryczny
- Przyłącze urządzenia: 3 NAC
- Rodzaj pól grzewczych: indukcja
- Sterowanie: pokrętko, dotykowo
- Możliwość regulacji pól grzewczych możliwa za pomocą poziomów mocy lub temperatury
- Detekcja naczyń
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem
- Wyświetlacz cyfrowy
- Nóżki z regulacją wysokości
- Zamknięta podstawa
  - 105764: z 1 drzwiami skrzydłowymi
  - 105765: z 2 drzwiami skrzydłowymi, równo dzielonymi
- W zestawie: 4 nóżki
- **Ważna wskazówka:**
  - minimalna średnica garnka 160 mm, maks. średnica garnka 260 mm

<b>Nazwa:</b>	<b>Kuchenka indukcyjna 2-palnikowa GU</b>
Numer art.:	<b>105764</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał powierzchni grzewczej:	szkło
Wymiary pola szklanego (szer. x gł.) w mm:	320 x 560
Ilość pól grzewczych:	2
Układ pól grzewczych:	1 x 5 kW   1 x 3,5 kW
Średnica każdego pola grzewczego w mm:	260
Ilość stopni mocy:	10
Moc przedniego pola grzewczego maks.:	5 kW
Moc tylnego pola grzewczego maks.:	3,5 kW
Zakres temperatur od – do, w °C:	60 - 240
Stopień ochrony:	IPX4
Wartość przyłączeniowa:	8,5 kW   380-400 V   50/60 Hz
Wymiary podstawy (szer. x gł. x wys.) w mm:	400 x 540 x 475
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	400 x 700 x 830
Ciężar w kg:	42,4

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

<b>Nazwa:</b>	<b>Kuchenka indukcyjna 4-palnikowa GU</b>
Numer art.:	<b>105765</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał powierzchni grzewczej:	szkło
Wymiary każdego pola szklanego (szer. x gł.) w mm:	320 x 560
Ilość pól grzewczych:	4
Układ pól grzewczych:	2 x 5 kW   2 x 3,5 kW
Średnica każdego pola grzewczego w mm:	260
Ilość stopni mocy:	10
Moc tylnego prawego pola grzewczego maks.:	3,5 kW
Moc przedniego prawego pola grzewczego maks.:	5 kW
Moc tylnego lewego pola grzewczego maks.:	3,5 kW
Moc przedniego lewego pola grzewczego maks.:	5 kW
Zakres temperatur od – do, w °C:	60 - 240
Stopień ochrony:	IPX4
Wartość przyłączeniowa:	17 kW   400 V   50/60 Hz
Wymiary podstawy (szer. x gł. x wys.) w mm:	800 x 560 x 475
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	800 x 700 x 830
Ciężar w kg:	72,2

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

## 4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia

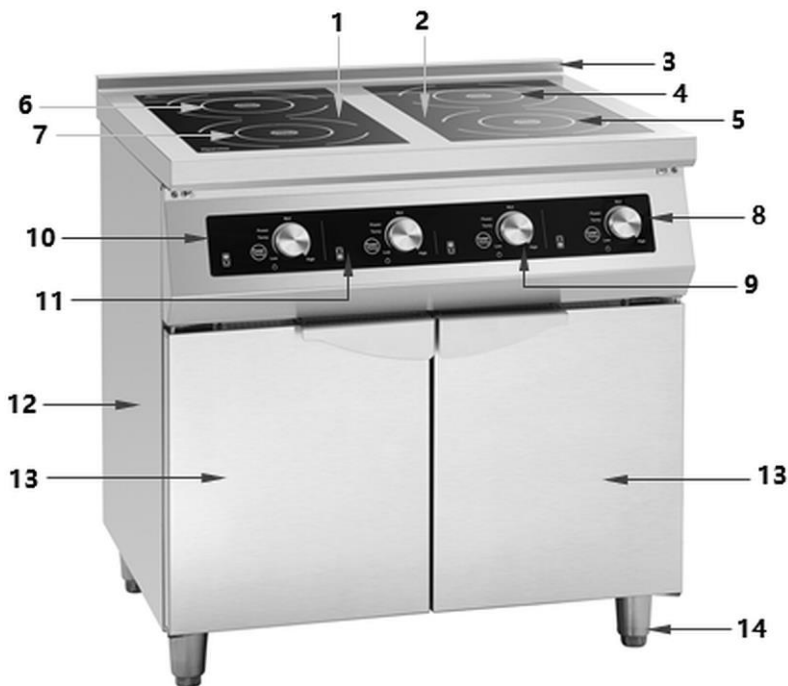
105764



Rys. 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Płyta grzewcza                         | 2. Rant                                |
| 3. Pole grzewcze tylne                    | 4. Pole grzewcze przednie              |
| 5. Panel sterujący pole grzewcze przednie | 6. Panel sterujący pole grzewcze tylne |
| 7. Podstawa, zamknięta                    | 8. Drzwi podstawy                      |
| 9. Nóżki z regulacją wysokości (4x)       |  |

105765



Rys. 2

- |   |   |
|---|---|
| 1. Powierzchnia grzewcza lewa                 | 2. Powierzchnia grzewcza prawa                |
| 3. Rant                                       | 4. Pole grzewcze tylne prawe                  |
| 5. Pole grzewcze przednie prawe               | 6. Pole grzewcze tylne po lewej stronie       |
| 7. Pole grzewcze przednie po lewej stronie    | 8. Panel obsługi pole grzewcze przednie prawe |
| 9. Panel obsługi pole grzewcze tylne prawe    | 10. Panel obsługi pole grzewcze tylne lewe    |
| 11. Panel obsługi pole grzewcze przednie lewe | 12. Podstawa, zamknięta                       |
| 13. Drzwi skrzydłowe (2x)                     | 14. Nóżki z regulacją wysokości (4x)          |



### 4.3 Funkcje urządzenia

Kuchenka indukcyjna GU jest przeznaczona do przygotowywania i podgrzewania potraw z zastosowaniem odpowiednich naczyń.

Dzielona powierzchnia grzewcza z 2 lub 4 dużymi polami grzewczymi do garnków o średnicy do 260 mm zapewnia doskonałą przestrzeń do pracy. Moc (8,5 kW lub 17 kW) można regulować za pomocą poziomów mocy lub za pomocą temperatury.

Zamknięta podstawa zapewnia miejsce na garnki lub patelnie.

## 5 Instalacja i obsługa

### 5.1 Instalacja



#### **OSTROŻNIE!**

**W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.**

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

#### **WSKAZÓWKA!**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji z tytułu szkód, które można przypisać nieprzestrzeganiu przepisów lub niewłaściwej instalacji.**

### Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



### OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo uduszenia się!


Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
  - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
  - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
  - łatwo dostępna
  - posiadająca dobrą wentylację.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.
- Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu urządzeń lub przedmiotów, które są wrażliwe na działanie pól magnetycznych (np.: radia, telewizory itd.).
- Zachować odstęp minimalny od palnych ścian lub innych przedmiotów 5 - 10 cm.

### Podłączenie - prąd

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci elektrycznej.
- Podłączenie urządzenia do instalacji zasilania elektrycznego musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami międzynarodowymi, krajowymi i lokalnymi.

## Instalacja i obsługa

- Kuchenka indukcyjna wyposażona jest w przewód zasilający. Musi być on połączony z wtyczką lub podłączony bezpośrednio do odpowiedniego gniazda ściennego.
- Urządzenie elektryczne podłączyć do sprawnego uziemienia.
- Przewód połączyć z zaciskiem oznaczonym symbolem wyrównania potencjałów  na tylnej stronie urządzenia.
- Ten symbol wskazuje, że urządzenie należy zintegrować z systemem wyrównania potencjałów i podłączyć zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

## 5.2 Obsługa

### Sposób działania indukcyjnych pól grzewczych

W kuchenkach indukcyjnych napięcie elektryczne jest przykładane do cewki przewodzącej pod szkłem. Powoduje to wytwarzanie pola magnetycznego, które jako efekt fizyczny ogrzewa bezpośrednio dno naczynia.

Oznacza to oszczędność czasu i energii, gdyż nie następuje tu - tak jak w przypadku tradycyjnych pól grzewczych - nagrzewanie najpierw grzałki i szklanego pola grzewczego.

Kolejną zaletą - dzięki opisanym powyżej właściwościom technicznym - jest bardzo krótki czas gotowania.

Ponadto dopływ ciepła zmienia się natychmiast wraz z każdą zmianą ustawienia i można go precyzyjnie regulować. Indukcyjna płyta grzewcza reaguje na zmiany ustawień tak szybko jak kuchnia gazowa, gdyż energia dochodzi natychmiast do garnka, bez konieczności nagrzewania najpierw innych materiałów.

Technologia indukcyjna łączy tę szybkość reakcji z podstawową zaletą prądu, umożliwiającą dokładną regulację dopływu ciepła.

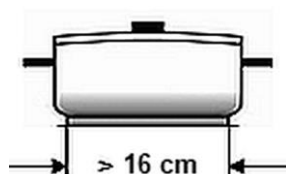
### Odpowiednie naczynia do gotowania

- Naczynia do gotowania wykonane z żelaza
- Naczynia do gotowania wykonane z żelaza emaliowanego
- Garnki/patelnie wykonane ze stali lub emaliowanego żeliwa
- Garnki/patelnie żeliwne
- Naczynia do gotowania wykonane ze stali nierdzewnej 18/0 i aluminium, jeśli jest ono oznaczone jako odpowiednie do indukcji (zwrócić uwagę na opis naczyń do gotowania)



Ze względu na szczególny sposób działania płyty indukcyjnej odpowiednie są tylko takie naczynia do gotowania, które posiadają magnetyzujące się dno.

Aby osiągać lepsze rezultaty, powinno się korzystać tylko z patelni/garnków o średnicy od 16 cm do 26 cm.



PL

Na przykład

Garnki do kuchni indukcyjnych, 9-częściowy zestaw garnków firmy Bartscher stal chromowo-niklowa, brzeg zapobiegający kapaniu, nienagrzewające się uchwyty

#### 4 garnki z pokrywami

2,0 litry, średnica 16 cm, wys. 10,0 cm

2,7 litra, średnica 18 cm, wys. 11,0 cm

5,1 litra, średnica 24 cm, wys. 11,5 cm

6,1 litra, średnica 20 cm, wys. 20,0 cm

#### 1 patelnia

2,8 litra, średnica 24 cm, wys. 6,5 cm

**Nr art.: A130442**

### Nieodpowiednie naczynia do gotowania

- Pojemniki z wybrzuszoną dnem
- Naczynia do gotowania z aluminium, brązu lub miedzi, chyba że są wyraźnie oznaczone jako odpowiednie do indukcji
- Garnki/patelnie o średnicy mniejszej niż 16 cm
- Naczynia do gotowania z nóżkami
- Ceramiczne naczynia do gotowania
- Szklane naczynia do gotowania



### Przed użyciem

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy oczyścić według wskazówek zawartych w punkcie 6 „**Czyszczenie**“.
2. Dokładnie osuszyć urządzenie.
3. Postawić odpowiednie naczynie z zawartością centralnie na wybranym polu grzewczym.

#### **UWAGA!**

**W przypadku nieodpowiednich naczyń do gotowania lub braku naczyń do gotowania na polu grzewczym, po włączeniu urządzenia słyhać sygnał dźwiękowy, a następnie urządzenie się wyłącza.**

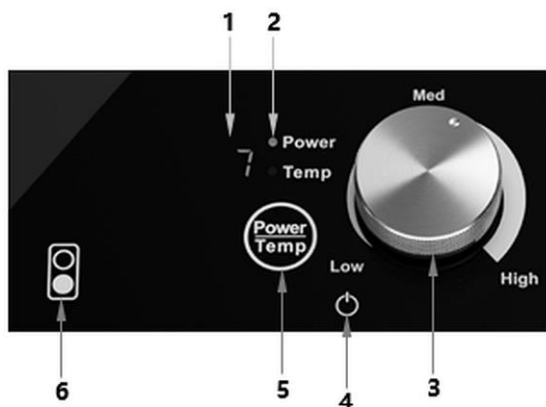
Używać tylko naczyń przystosowanych do indukcji.

Nie uruchamiać urządzenia bez naczyń do gotowania lub z pustymi naczyniami do gotowania.

### Uruchomienie urządzenia

1. Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.  
Słyhać sygnał dźwiękowy.  
Urządzenie znajduje się teraz w trybie Standby.

## Elementy sterowania / kontrolki





Rys. 3

1. Wyświetlacz cyfrowy
2. Kontrolne lampki LED mocy / temperatury
3. Regulator obrotowy
4. Przycisk wyboru trybu mocy lub temperatury
5. Pozycja WYŁ regulatora obrotowego
6. Symbol pozycji pola grzewczego

## Ustawienia

Następujący opis dotyczy każdego panelu sterowania urządzenia.

1. Wygrawerowane oznaczenie  to pozycja WYŁ. regulatora obrotowego. Gdy regulator obrotowy zostanie obrócony na tę pozycję, urządzenie jest wyłączone.
2. Aby zmienić rodzaj pracy pomiędzy mocą „Power”, a temperaturą „Temp”,

należy wcisnąć przycisk wyboru .  
Zapala się odpowiednia kontrolka LED.


3. Obracać regulator obrotowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić poziom mocy pomiędzy 1 a 10 lub temperaturę w zakresie od 60 °C do 240 °C.

Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się ustawiony poziom mocy lub ustawiona temperatura.

### **WSKAZÓWKA!**

Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy w ciągu 4 godzin nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia.

### **Wyłączanie urządzenia**

1. Po zakończeniu procesu gotowania lub podtrzymywania ciepła, regulator obrotowy używanego pola grzewczego obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję .

Urządzenie natychmiast się wyłącza.

Po zakończeniu pracy wentylator schładza elektronikę urządzenia przez minutę, a następnie się wyłącza.

2. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

### **OSTRZEŻENIE!**

**Gorąca powierzchnia! Ryzyko oparzenia!**

**Temperatura naczyń do gotowania nagrzewa pole grzewcze i powierzchnia po użyciu pozostaje gorąca.**

Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia.

## 6 Czyszczenie

### 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

### 6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie należy regularnie czyścić na koniec dnia roboczego, w razie potrzeby także częściej.
2. Płytę grzewczą, panel obsługi i zamkniętą podstawę czyścić miękką wilgotną ściereczką i łagodnym, nie szorującym środkiem czyszczącym.
3. Wytrzeć czystą ściereczką.
4. Następnie dokładnie wysuszyć oczyszczone powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.
5. Otwory wentylacyjne z tyłu urządzenia nie mogą być zatkane zanieczyszczeniami ani kurzem. Należy je czyścić szczotką lub odkurzaczem.
6. Przewód przyłączeniowy wytrzeć tylko lekko wilgotną ściereczką.



## 7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem.

Należy przy tym koniecznie podać numer artykułu, nazwę modelu oraz numer seryjny. Dane te można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E0	Brak naczynia do gotowania na polu grzewczym lub naczynie jest nieodpowiednie	Stosować tylko odpowiednie naczynie do gotowania
E1	Urządzenie staje się zbyt gorące (np. z powodu zatkanych otworów wentylacyjnych)	Udrożnić otwory wentylacyjne Pozostawić urządzenie do ostygnięcia i uruchomić ponownie. Jeśli informacja o błędzie nadal pojawia się na wyświetlaczu cyfrowym, skontaktować się z serwisem.
E2	Ochrona przed przegrzaniem zadziałała, urządzenie wyłącza się	Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Zdjąć naczynie z pola grzewczego. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia i uruchomić ponownie
E3	Krótkotrwały brak napięcia	Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Po kilku minutach ponownie włączyć urządzenie. Zlecić elektrykowi kontrolę przyłącza elektrycznego

## 8 Utylizacja

### Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.